

# تنفيذ تعليم مهارة الكلام

في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م



ASAL BUKU INI	:	Penulis
PENERBIT/HARGA	:	-
TGL. PENERIMAAN	:	-3-10-2017
NO. KLASIFIKASI	:	SK PBA 15.026 NAF-P
NO. INDUK	:	1522026.00

إعداد:

زهرة النافعة

٢٠٢٢١١٠٠٥٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان

## إقرار الطالبة

الاسم : زهرة النافعة

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٠٠٥٨

العنوان : تنفيذ تعليم مهارة الكلام

في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية  
الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

أقرر بأن هذا البحث حضرته لتوفير الشرط لنيل درجة الليسانس في قسم  
تعليم اللغة العربية بكلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان تحت عنوان :  
تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية  
الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م."  
حضرته و كتبه بنفسه وما زورته من إبداء غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعي  
أحد إستقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليست من بحثي فأني أتحمل المسؤولية على  
ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية التربية الجامعة الإسلامية  
الحكومية بكالونجان.

هذا، وحررت هذا القرار بناء على رغبتي الخاصة في الصدق والوفاء ولا يجبرني  
أحد على ذلك.

توقيع صاحبة الإقرار

  
زهرة النافعة

٢٠٢٢١١٠٠٥٨

## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

فبعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي حضرته الطالبة:

الاسم : زهرة النافعة

رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٠٠٥٨

موضوع البحث : تنفيذ تعليم في مهارة الكلام

في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية  
بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

وافق المشرفان على تقديمهما إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

  
الأستاذ محمد جيني، الماجستير

١٩٧٥٠٤١١٢٠٠٩١٢١٠٠٢

المشرف الأول

  
الأستاذ مفتاح العلي، الماجستير

١٩٧٤٠٩١٨٢٠٠٥٠١١٠٠٤



كلية التربية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان

اعتماد لجنة المناقشة

تنفيذ تعليم مهارة الكلام

في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان

العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

بحث تكميلي لنيل درجة الليسانس في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية

إعداد الطالبة : زهرة النافعة رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٠٠٥٨

قد دافع الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرير قبولها شرطا لنيل

الليسانس في كلية التربية في يوم الثلاثاء، ١٣ مايو ٢٠١٤ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

المتنح الثاني

مهندس الزهري، الماجستير

المتنح الأول

أحمد عبيدي فتح الدين، الماجستير

يعتمد

الجامعة

أدي ددي روجالانا، الماجستير

١٩٧١٠١١٥١٩٩٨٠٣١٠٥

## إهداء

أهدى بخلوص بالي و فؤادي هذا البحث المتواضع

إلى

والدي المحبوب السيد توغينو والدي المحبوبة السيدة مسريني

المحترمين الذين أحسنا تربيتي

ورباني بكل صبر وجهد بمنتهى الرضاء والإخلاص

ودواما إياي النصيحة والتشجيعات والحب والدعاء الخالص

داعية إلى الله أن يغفر الله ذنوبهما ويرحمهما ويسعد حياتهما في الدارين

وجميع أسرتي الذين راجوا بخلوص دعائهم وتشجيعهم بلا وقف. عسى الله أن يسهل

جميع أمورهم

وإلى

فضيلتان الأستاذان المكرم مفتاح الأولى، الماجستير والمكرم محمد جيني، الماجستير

الذان بذلان جهدهما وعناءهما لإشراف هذا البحث إلى نهايتي

وإلى

أساتذتي وأساتذتي الكرام وجميع زملائي الذين دفعوني وشجعوني كل التشجيعات

والمعاونات داعية إلى الله عز وجل

أن يوفقهم كل خطواتهم في أرضه لا ابتغاء مرضاته ولأعلاء كلمته إليهم جميعا

# من هدى القرآن الكريم



إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

سورة يوسف: ٢



من الحديث

أحب العرب لثلاث لأني عربي والقرآن عربي وكلام أهل الجنة عربي

(رواه عبدالله بن عباس)

## الصورة التجريدية

النافعة، زهرة، ٢٠١٤. تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م. قسم تعليم اللغة كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. مفتاح العلي، الماجستير، ومحمد جيني، الماجستير.

الكلمات الأساسية: تعليم اللغة العربية، مهارة الكلام.

اللغة العربية هي اللغة التي أنزل الله بها القرآن. وارتباطها لا يمكن فصلها، وبالتالي فإن اللغة العربية لها دور خاص من لغات أخرى، لا سيما للأمة الإسلامية. وليست اللغة العربية اللغة الدينية فحسب بل هي اللغة العلمية. وأما العلوم الدينية فهي مثل علم التفسير والحديث والفقهاء والتوحيد وغيرها، أكثرها تكتب باللغة العربية. مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الفكر في شكل الأفكار والأراء، والرغبات، أو المشاعر إلى شخص آخر. ضعف الطلبة الذين يتعلمون اللغة الوية في الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان في اللغة العربية يكون سببا رئيسيا على ضعف قدرتهم في استيعاب اللغة العربية لأن كثيرا منهم المتخرجين من المدرسة العالية الحكومية التي ليست فيها درس أساسي من اللغة العربية. وهم يشعرون بالصعوبة في تعليم اللغة العربية. مشكلة البحث: (١) كيف معرفة تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان (٢) طريقة تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان (٣) الموانع والدوافع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. وأما أهداف فهي: (١) معرفة تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. (٢) معرفة طريقة تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. (٣) معرفة الموانع والدوافع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. وأما الطرق التي تستخدمها الباحثة لجمع البيانات طريقة الملاحظة، طريقة المقابلة، وطريقة الوثائق. أحوال المتعلقة بالمسألة المعينة بتقريب الدراسة الكيفية لنيل بيانات القيمة النظرية، ونوعية بحثها هي الدراسة الميدانية. وتحليل البيانات هي التحليل الميداني. عرفت الباحثة من البيانات في الباب الثالث أن تحصيل تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م. بتقدير جيد. وعلى المدرسين والمدرسات أن يهتموا طرق تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية، وأن يكونوا قدوة لطلبة في الأقوال والأفعال باستيعاب هذه المهارة.

## شكر و تقدير

الحمد لله على كل حال، أشكره على فضله المتوال، وأسئله جزيل النوال،  
والثبات في الحال والمال، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين وعلى أله  
وأصحابه الغر الميامين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد من الله على بالإنهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه أهج بالحمد  
والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني-  
بعد حمد الله تعالى- أن أقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في  
خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم  
إلى العمل الجاد المخلص. ومنهم:

١- سماحة الأستاذ الدكتور الحاج أدى ديدي روحانايا، الماجستير، مدير الجامعة  
الإسلامية الحكومية بكالونجان.

٢- سماحة الأستاذ الدكتور محمد مصلح، الماجستير، رئيس قسم التربية الجامعة  
الإسلامية الحكومية بكالونجان.

٣- سماحة الأستاذة الدكتورة صفية، الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية  
التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان.



٤- سماحة الأستاذ مفتاح العلي، الماجستير، المشرف الأول الذي أفاد الباحثة علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

٥- سماحة الأستاذ محمد جيني، الماجستير، المشرف الثاني فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره. فقد قدم لي كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما من مساعدتي بالتوجيه والإرشاد، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفسي فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

وأتقدم أيضا بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان. فلهم مني الشكر والتقدير على ما قدموه العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

وأتقدم أيضا بكل الشكر والتقدير إلى أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث غرسه في نفسي من حب العلم والمعرفة والإخلاص في العلم، ووالدي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي.

و لأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع  
إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير  
والإمتنان. والله ولي التوفيق.

وأخيرا تسأل الباحثة الله أن يشيهم على أعمالهم ويغفر لهم ذنوبهم وتكتب لهم  
التوفيق ووهب خير الجزاء ويعينهم في أعمالهم، وما توفيقى إلا بالله عليه توكلت وإليه  
أناب. آمين يا رب العالمين ومجيب الدعوات.



## محتويات البحث

أ	.....	إقرار الطالبة	عنوان البحث
ب	.....	تقرير المشرف	
ج	.....	اعتماد لجنة المناقشة	
د	.....	الإهداء	
هـ	.....	استهلال	
و	.....	الصورة التجريدية	
ز	.....	كلمة الشكر والتقدير	
ي	.....	محتويات البحث	

### الباب الأول : المقدمة

١	.....	أ- خلفية البحث	
٧	.....	ب- مشكلة البحث	
٨	.....	ج- أهداف البحث	
٨	.....	د- أهمية البحث	
٩	.....	هـ- الإطار النظري والدراسة السابقة	
١٣	.....	و- منهج البحث	
١٨	.....	ز- هيكل البحث	

### الباب الثاني : تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام

٢١	.....	أ- النظرية العامة عن تعليم اللغة العربية	
----	-------	--	--

- ٢١ ..... ١- مفهوم تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
- ٢٢ ..... ٢- أهمية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
- ٢٥ ..... ٣- أهداف تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها
- ٢٦ ..... ب- النظرية العامة عن تعليم مهارة الكلام
- ٢٦ ..... ١- مفهوم تعليم مهارة الكلام
- ٢٧ ..... ٢- أهداف تعليم مهارة الكلام
- ٢٨ ..... ٣- أهمية تعليم مهارة الكلام
- ٣٠ ..... ٤- المداخل في تعليم مهارة الكلام
- ٢٤ ..... ٥- الطريقة في تعليم مهارة الكلام
- ٤٠ ..... ٦- الأساليب في تعليم مهارة الكلام
- ٤٣ ..... ٧- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الكلام
- ٤٧ ..... ٨- معيار التقويم في تعليم مهارة الكلام

### الباب الثالث: عرض البيانات

- ٥١ ..... أ- عرض البيانات العامة
- ٥١ ..... ١- التاريخ عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية
- ٥٣ ..... ٢- الموقف الجغرافي
- ٥٤ ..... ٣- الرؤية والبعثة
- ٥٥ ..... ٤- الهيكل المنظمة
- ٥٨ ..... ٥- المرافق والهيكل الأساسية
- ٦٥ ..... ٦- الأحوال الطلبة والمدرسون
- ٦٨ ..... ٧- الأنشطة والبرامج الأكاديمية

٦٩	..... ٨ = تنفيذ الأنشطة التعليمي
٦٩	..... ٩ - أهداف التعليم
٦٩	..... ١٠ - المدخل في التعليم
٧٠	..... ١١ - طريقة التعليم
٧٢	..... ١٢ - النواحي في التعليم
٧٦	..... ١٣ - مصادر مواد التدريس
٧٧	..... ب- عرض البيانات الخاصة
	١- تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ..... ٧٧
	٢- طريقة تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ..... ٨٠
	٣- الموانع والدوافع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ..... ٨٧

#### الباب الرابع: تحليل البيانات

	تحليل البيانات عن تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان ..... ٩٠
--	---

#### الباب الخامس : الخاتمة

٩٧	..... أ- نتائج البحث
٩٨	..... ب- التوصية

١٠٠ ..... قائمة المصادر والمراجع

١٠٤ ..... السيرة الذاتية





## الباب الأول

### مقدمة

#### أ- خلفية البحث

اللغة هي ألفاظ يعبر كل قوم عن مقاصدهم.<sup>١</sup> لأن اللغة فضل الله للناس،  
 فلذلك الجهود لمعرفة وتعلمها لازم وهي جزء لا يتجزأ من العمل الصالح. إذا كان  
 شخص قادراً على استيعاب مجموعة من اللغات، فله مزايا كثيرة من المعارف والعلوم  
 بل سوف يرفع الله درجاته.<sup>٢</sup> كما قال تعالى في القرآن العظيم: وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا  
 فَأَنْشُرُوا يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ<sup>٣</sup>

أحد الجوانب المهمة في تعلم اللغة هو معرفة الجانب المتعلق بوظيفة اللغة، وهي  
 أداة للاتصال، ويمكن أن تعتبر كالوظيفة الأساسية للغة.<sup>٤</sup> واللغة التي تقصد في هذه  
 الحالة هي اللغة العربية، والتي هي إحدى اللغات الاتصالية التي بها في العالم، تقدم

<sup>١</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية (قاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٥)، ص. ٧.

<sup>٢</sup> Asep Ahmad Hidayat, *Filsafat Bahasa* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009), p. 21.

<sup>٣</sup> سورة المجادلة، الآية: ١١.

<sup>٤</sup> Asep Ahmad Hidayat, *op.cit.*, p. 26.

تطور المجتمع والإجتماعية والعلوم.<sup>٥</sup> اللغة العربية هي اللغة التي أنزل الله بها القرآن. ثم أن اللغة العربية والقرآن مرتبطين لا يمكن فصلها، وبالتالي فإن اللغة العربية لها دور خاص من لغات أخرى.<sup>٦</sup> كما قال تعالى في القرآن الكريم: **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا**

### لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ<sup>٧</sup>

اللغة العربية لها دور مهم للأمة الإسلامية وهي ليست اللغة الدينية فحسب بل هي اللغة العلمية. لأن أكثر العلوم مثل علم تفسير والحديث والفقہ مكتوبة باللغة العربية. وكذلك العلوم الأخرى مثل علم التاريخ والإقتصادية والسياسة والإجتماعية فإنها أيضا تكتب باللغة العربية.<sup>٨</sup>

والغرض في تعليم اللغة العربية هو لاستيلاء المهارات اللغوية، و المهارات اللغوية تشير إلى قدرة الاتصال حقيقيا. و يمكن للمرء على التعبير عن ذهنه وقلبه للمهارات اللغوية.<sup>٩</sup>

<sup>٥</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2009), p. 1.

<sup>٦</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode pengajarannya* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), p. 15.

<sup>٧</sup> سورة يوسف، الآية : ٢.

<sup>٨</sup> Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab dan Metode-metodenya* (Yogyakarta : Teras, 2009), p. 1.

<sup>٩</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *op.cit*, p. 61.



إن المهارات اللغوية لها مهارات الاربع فهي:

١- مهارة الاستماع

٢- مهارة الكلام

٣- مهارة القراءة

٤- مهارة الكتابة

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات للتعبير عن الفكر في شكل الأفكار والآراء، والرغبات، أو المشاعر إلى شخص آخر.<sup>10</sup> والكلام هو عملية لغوية نشيطة من مستخدم اللغة الذي أراد مبادرة الحقيقية في استخدام اللغة في التعبير عن أنفسهم شفهيًا، وبهذا المعنى هو جزء من المهارة على التحدث باللغة النشيطة و المنتجة. وأما جزء من مهارة اللغوية النشيطة والمنتجة لازم فيها على استولى بعض الجوانب والقواعد في استخدام اللغة.<sup>11</sup>

الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان هي إحدى الجامعات تحت وزارة شؤون الدينية التي تنظر إلى معرفة اللغة العربية لشرط كل الطلبة في الدراسة الإسلامية، وبذلك شعرت الطلبة بالصعوبة لاستيلاء العلوم المذكورة لأن ليس لهم

<sup>10</sup> Muhammad Thohir, *maharoh al kalam*, Blog Dosen FITK IAIN SA, 16/10/2013 Dalam Bukunya Heri Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*, (Bandung : Angkasa, 1994), hlm. 3

<sup>11</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *op.cit*, p. 6

المهارة في اللغة العربية. فلذلك عقدت الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان البرنامج لتعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية في السنة ٢٠٠٩م. وغرض لفتح هذا القسم ليس للمهارة في اللغة العربية فقط ، بل إنما لترشيح الطلبة في تدريس دراسة اللغة العربية إما في المدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة العالية. وسوى المكافئة للمدرس اللغة العربية ، تصوير المتخرج من قسم تعليم اللغة العربية لمتخرج اللغة العربية والكاتب والمستشار.<sup>١٢</sup>

وأما الواقع ، أن البيئة اللغوية في قسم تعليم اللغة العربية لا يزال ناقصا ، لأن عملية تعليم اللغة العربية غير مجذب ، وهذه تسبب إلى جودة منخفضة في لغة الطلبة في مهارة الكلام والكتابة والإستماع والقراءة ثم تفهيم بحوث اللغة العربية حتى تكون غير فعال في تعلم اللغة العربية وليس لهم رغبة قوية في فهم اللغة العربية. وضعف الطلبة الذين يتعلمون في الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان في اللغة العربية هو سببا على ضعف قدرة الطلبة في اللغة العربية لأن كثيرا منهم المتخرجون من المدرسة العالية الحكومية التي ليست فيها درس أساسي من اللغة العربية. بل هم الذين تخرجوا

<sup>12</sup> Sudaryo El Kamali, dkk, *Pedoman Penyelenggaraan Pendidikan* (Pekalongan : STAIN Press, 2009)., p. 11

و تتعلموا اللغة العربية في المدرسة العالية الإسلامية يشعرون بالصعوبة في تعلم اللغة

العربية.<sup>١٣</sup>

ومن هذا المنطلق، قامت الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونججان البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، و يستمر ذلك في سنة واحدة. وهذا البرنامج موجه للطلبة الجدد، ومواد التعليم مناسبة بحاجات جميع الطلبة. وأما المواد مأخوذة من كتاب

العربية بين يديك المجلد الأول إلى المجلد الثاني.<sup>١٤</sup>

وطريقة التدريس من هذا الكتاب هي الطريقة الإنتقائية يعني طريقة إلقاء مادة اللغة الأجنبية بطريقتين أم أكثر. والغرض الأهم من هذه الطريقة هو إيصال الطلبة إلى قدرة استلاء اللغة العربية في وقت قصير.<sup>١٥</sup>

وقد اختارت الباحثة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة

العربية لأنهم يتعلمون دروس اللغة العربية بطريقة جديدة، و هي الطريقة المجدب التي تسرهم والتي تؤدي إلى فهوض لغتهم التعبيرية والتحريرية كدرس النحو والصرف والإستماع والكلام والكتابة والقراءة. فأرادت الباحثة أن تكشف تعليم اللغة العربية

<sup>13</sup> Data Panduan PPBAI 2012/2013, p.1

<sup>14</sup> *ibid*, p. 12

<sup>15</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung : Humaniora, 2009),.

في مهارة الكلام وطريقة تعليمها حول تعليم مهارة الكلام للطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجنان.

كما اختارت الباحثة المهارة في الكلام لأن الكلام وسيلة للاتصال بالمجتمع وللوصول إلى المعلومات الجديدة. ولأن اللغة هي الكلام فإنه يأخذ نصيباً وافراً في برامج تعليم اللغة لغير أهلها، ولا سيما أن الهدف الاتصالي هو الهدف الأقوى عند أغلب متعلمي اللغات، وإذا لم يكن المتعلم قادراً على الكلام، وتوظيف ما تعلمه في بقية المهارات في حديثه فلا تثبت معلوماته ومهاراته التي تعلمها من جهة، ولا يشعر بثمره ما تعلمه في المجتمع من جهة أخرى.<sup>١٦</sup>

ومن هذه المسألة أخذت الباحثة الموضوع " تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجنان العام الدراسي

٢٠١٣/٢٠١٤ م".

<sup>١٦</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض:

## ب- مشكلة البحث

مؤسسا على خلفية البحث المذكورة، أرادت الباحثة بأسئلة بحثها في الأمور

الآتية:

١- كيف تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجنان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م؟

٢- كيف طريقة تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجنان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م؟

٣- الموانع والدوافع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجنان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م؟



## ج- أهداف البحث

نظرا إلى أسئلة البحث السابقة فأهداف أراقتها الباحثة إلى كتابة هذا البحث هي:

١= معرفة تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

٢= معرفة طريقة تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

٣= معرفة الموانع والدوافع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة

العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

## د- أهمية البحث

تنقسم أهمية البحث على قسمين وهما:

### ١- الجانب النظري

أ) يرجى أن يكون هذا البحث نافعا وزائدا في العلوم ليعرف كيف ترقية تعليم

اللغة العربية.

ب) زيادة المعلومات للباحثة وغيرها في تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج

المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجنان العام

الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

٢- الجانب العملي

يرجى من هذا البحث الاستفادة للطلبة بجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجنان في

ترقية اللغة العربية.

٥- الإطار النظري والدراسات السابقة:

أ) الإطار النظري

عند ما أرادت الباحثة كتابة هذا الموضوع " تنفيذ تعليم مهارة الكلام في

البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجنان العام

الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م"، فقد حاولت الباحثة الرجوع إلى المصادر المتعددة،

وتأتى الباحثة عن بيان ذلك الموضوع بهذا التفصيل:

اللغة العربية هي الكلمات التي يتحدث بها العرب في تعبير ما في القلب

والذهن وعقولهم. واللغة العربية إحدى اللغات التي يتحدث بها في العالم. كانت الثقافة

العربية وسبب حسن المعيش في الدين حتى تكون معرفة وفهم اللغة العربية، ويجب علينا أن ندرسها في المجموع، والمعرفة الجيدة والمهارات وغير ذلك.

تعلم اللغة العربية هي عملية التعلم بين المدرس والطلبة الذي يتطلب إشراك الطلبة مباشرة. الخطاب (الكلام) هو النشاط الذي يتحدث بنشاط لغة المستخدم الذي يتطلب المبادرة على استخدام اللغة للتعبير عن أنفسهم شفهيًا. في هذا المعنى القدرة على الكلام هو جزء من لغة نشطة ومنتجة. كجزء من المهارات اللغوية للنشطة ومنتجة، والكلام يتطلب التمكن من بعض جوانب وقواعد استخدام اللغة.<sup>17</sup>

تعليم الكلام في كتاب تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى هي يعتبر عملية إنفعالية إجتماعية، فهناك مصدر للأفكار والإتجاه الذي تأخذه والموقف الذي تقال فيه والشخص الذي تقال له. معنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصال مع متحدث من أبناء اللغة في موقف إجتماعي. ومن هنا فالغرض من الكلام نقل المعنى والحقيقة أنهم ليس هناك اتصال حقيقي دون معنى ولا معنى حقيقي دون أن تتوافر في الرسالة ناحية عقلية وناحية انفعالية اجتماعية، وهما ناحيتان

<sup>17</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Loc.cit*, p. 65.



تعطيان للرسالة أهميتها ومعناها، ولعله يمكننا في ضوء هذا فهم عملية الكلام سنعلمها.<sup>١٨</sup>

## ب) الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة التي طلعت الباحثة في كتابة هذا البحث ما يلي:

- (١) البحث الذي كتبه ستي نور رشيدة بالموضوع " تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الدينية الحكومية سوراكرتا" بين هذا البحث عن تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الدينية الحكومية سوراكرتا قد استوفى الشروط المقررة في التربية والتعليم. وهذا التنفيذ يشتمل على أن مهارة الكلام هي التي تقدم في هذه المدرسة. لأن هناك مسكن التلاميذ، وينبغي لهم التكلم باللغة العربية واللغة الإنجليزية في الأسبوع. وأما الطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام فيه فهي الطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفوية، والخطوات لهذه الطريقة قد بينتها الباحثة في الباب الرابع، وقد يكون استخدام المعمل اللغوي في عملية تعليم اللغة العربية، ولكنه ليس باستمرار أو بالمدة الوافرة، لأن

<sup>١٨</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (السعودية: المملكة العربية،

الشيء الذي يؤثر كثيرا هو المسكن الذي يسكن فيه التلاميذ ويقومون بتطوير مهارة الكلام.<sup>١٩</sup>

(٢) البحث الذي كتبه تيم ستي فاطمة بالموضوع " تعليم مهارة الكلام لطلبة

الفصل الرابع العادي بمعهد رياض العلوم والدعوة تشوندونج

سيتيانيكارا تشيوروب تاسكمالايا جاوى الغربية إندونيسيا. العام

الدراسي : ١٤٢٩ - ١٤٣٠هـ" يبين هذا البحث يبين (١) أن تعليم

مهارة الكلام لطلبة الفصل الرابع العادي بمعهد رياض العلوم والدعوة توجد

في درس المطالعة، ودروس اللغة العربية، والإنشاء، والترجمة. (٢) أن طريقة

تعليم مهارة الكلام المستخدمة هي الطريقة المباشرة، والطريقة الإلقائية دون

الترجمة، بخطوات التعليم المباشر. (٣) وأن المشكلات في تعليم مهارة

الكلام لطلبة الفصل الرابع العادي تحتوى على: (أ) نقصان روح المعلم

(ب) البيئة الاجتماعية أو عدم وجود البيئة المشجعة لطلبة الفصل الرابع

العادي على اكتساب اللغة العربية الجيدة في الكلام، وعدم إتاحة الجو

المشجع لهم في كثرة المحادثة، ويؤدي إلى هذا كله إلى تعويق النمو اللغوى.

<sup>١٩</sup>ستي نور راشدة، تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الدينية

الحكومية سوراكرتا (سماراع : والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، ٢٠٠٨)، ص. ١ - ب.

(ج) لم يتعمق في نفوس طلبة الفصل الرابع العادي الهمة القويّة لتلقّي باللغة

العربيّة الصحيحة.<sup>٢٠</sup>

فمن تلك الدراسات السابقة لم تجد الباحثة بحثا يبحث في تنفيذ تعليم اللغة العربية

في مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان سنة ٢٠١٣ / ٢٠١٤ م.

## و- منهج البحث

### ١- مدخل البحث ومنهجه

مؤسسا على أهداف البحث التي قدمتها الباحثة، فأخذت الباحثة نوعية بحثها

هي الدراسة الميدانية أو إستخدمت الباحثة لهذا البحث نوع الدراسة الوصفية

الكيفية (*Descriptive Qualitative*) وهي طريقة في التصوير عن أحوال

المعلومات.<sup>٢١</sup> أحوال المتعلقة بالمسألة المعنية بتقريب الدراسة الكيفية (*Qualitative*)

<sup>٢٠</sup> تيتيم ستي فاطمة، تعليم مهارة الكلام لطلبة الفصل الرابع العادي بمعهد رياض العلوم والدعوة

تشوندونج سيتيانيكارا تشيبوروم تاسكمالايا جاوى الغربية إندونيسيا. العام الدراسي : ١٤٢٩ -

١٤٣٠هـ (فونوروكو، جامعة دارالسلام الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة كونتور

فونوروكو، ٢٠٠٩)، ص. ١.

<sup>٢١</sup> Syamsuddin dan Vismaia S. Damianti, *metode Penelitian Pendidikan Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2007). p. 102

(Method) لنيل بيانات القيمة النظرية ليس الأرقام من الإحصاءات.<sup>٢٢</sup> واستخدمت

الباحثة هذه الدراسة لبيان كيفية تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف

لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي

٢٠١٣/٢٠١٤ م.

## ٢- مصادر البحث

المصادر التي تجمع في هذا البحث وهي ما تلي:

أ) المصادر الأساسية هي المصادر التي نالتها الباحثة مباشرة من تعليم اللغة العربية

في مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.<sup>٢٣</sup> وهم المدرسون

والطلبة و المسئولون فيه.

ب) المصادر الإضافية هي المصادر التي نالتها الباحثة غير مباشرة من تعليم مهارة

الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.<sup>٢٤</sup> وهي الكتب و الوثائق التي

تتعلق بالموضوع.

<sup>22</sup>Usman Rianse dan Abdi *Metodologi Penelitian sosial dan Ekonomi teori dan Aplikasinya* (Bandung: Alfabeta, 2009). p. 9

<sup>23</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian Kualitatif Kuantitatif dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2008), p. 225

<sup>24</sup>*Loc. cit*, p.225

## ٣- أساليب جمع البيانات

## (أ) منهج الملاحظة (Observation Method)

هي طريقة الملاحظة والمشاهدة التي تشتمل على تركيز الإهتمام على المقصود حسياً.<sup>٢٥</sup> واستخدمت الباحثة منهج المشاهدة هي مشاهدة لذات (Self Observation) للوصول إلى البيانات الميدانية (Fieldnotes). واستخدمت الباحثة هذا المنهج لمعرفة تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونججان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

## (ب) منهج المقابلة (Interview Method)

المقابلة هي آلة لجمع البيانات بطريقة إلقاء الأسئلة شفويا وأن يجب المخبر شفويا كذلك.<sup>٢٦</sup> استخدمت الباحثة منهج المقابلة المنظم لأن الباحثة عرفت الأخبار مناسبة بالمشكلة. هذه الطريقة لمعرفة تنفيذ تعليم مهارة

<sup>25</sup>ibid, p. 226

<sup>26</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* ( jakarta: PT Rineka cipta, 2010), p.270

الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية

بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

### (ج) منهج الوثائق (Documentary Method)

الوثائق هي كتابة الحوادث الماضية أو طريقة ووسيلة لجمع البيانات

بمنبعها هي الكتابات أو النسخة أو الكتب أو المجلات أو الصحافة وأشبه

ذلك.<sup>٢٧</sup> استخدمت الباحثة هذا المنهج للحصول عن صورة عامة للجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجان.



<sup>27</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, 2010), p. 329

#### ٤- أسلوب تحليل البيانات

استخدمت الباحثة نوعية تحليل بيانات البحث هي المنهج سفرادلي (Spradley) الذي كتبه سوغيونو تكون من :

##### أ) التحليل الميداني العام (Domain Analysis)

للاوصول إلى الصورة العامة والكلية من موضع البحث.<sup>٢٨</sup> استخدمت الباحثة هذا المنهج للبحث عن برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان، وتعليم مهارة الكلام فيها.

##### ب) التحليل الميداني الخاص (Taksonomi Analysis)

شرح وبيان عن دمين بشرح دقيق لنيل البيانات المقصودة بطريقة ملاحظة خاصة.<sup>٢٩</sup> استخدمته الباحثة هذا المنهج للكشف عن تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣\٢٠١٤ م.

<sup>28</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian Kualitatif Kuantitatif dan R&D*, p. 255

<sup>29</sup> *Loc. cit.* p. 255

## ٥- هيكل البحث

الباب الأول: المقدمة التي تذكر فيها خلفية البحث، مشكلة البحث وأهداف البحث وأهمية البحث والإطار النظري والدراسات السابقة ومنهج البحث وهيكل البحث.

الباب الثاني: تتكون من النظرية العامة عن تعليم اللغة العربية فهي تشمل على مفهوم تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وأهمية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وأهداف تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. والنظرية العامة عن تعليم مهارة الكلام فهي تشمل على مفهوم تعليم مهارة الكلام وأهداف تعليم مهارة الكلام وأهمية تعليم مهارة الكلام والمداخل في تعليم مهارة الكلام والطريقة في تعليم مهارة الكلام والأساليب في تعليم مهارة الكلام ومعايير التقويم في تعليم مهارة الكلام.

الباب الثالث: تتكون عن : عرض البيانات العامة الذي تشمل على النظرة العامة عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية فهي التاريخ عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، والموضع الجغرافي، والرؤية والبعثة، والهيكل المنظمة، والمرافق والهيكل الأساسية، والأحوال الطلبة والمدرسون، و الأنشطة والبرامج الأكاديمية، وتنفيذ



الأنشطة التعليمي، وأهداف التعليم، والمدخل في التعليم، وطريقة التعليم، والنواحي في التعليم، ومصادر مواد التدريس. وعرض البيانات الخاصة الذي تشتمل على تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م فهي الهدف في تعليم اللغة العربية من هذه الجامعة، والمواد المؤثرة لترقية تعليم مهارة الكلام، والأهداف في تعليم مهارة الكلام. وطريقة تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م. و الموانع والدوافع في تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

الباب الرابع: تحليل البيانات عن تنفيذ تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف

لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م. وطريقة تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م. و الموانع والدوافع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

الباب الخامس: الخاتمة تشتمل نتيجة البحث والتوصية. وخاتمة تشتمل على:

قائمة المصادر والمراجع، وقائمة سيرة الذاتية.



## الباب الخامس

### الخاتمة

يتكوّن هذا الباب الأخير من : نتيجة البحث والتوصية، وسيأتي تفصيلهما فيما

يلي :

#### أ. نتائج البحث

١- كان تنفيذ تعليم مهارة الكلام لطلبة بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان هو

بإقامة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية ، و يستمر ذلك في سنة واحدة. وهذا

البرنامج موجه للطلبة الجدد، و مواد التعليم مناسبة بحاجات جميع الطلبة. و أما

المواد مأخوذة من كتاب العربية بين يديك المجلد الأول إلى المجلد الثاني.

٢- كانت طريقة تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجان هي الطريقة المباشرة والطريقة تعويد الحوار

والطريقة الإلقائية دون الترجمة، بخطوات التعليم المباشر.

٣- (أ) إنّ الموانع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية بكالونجان تحتوى على: (أ) إنّ الوسائل الموجودة من الصور لم

تكن كافية لتوضيح البيان عن الموضوع (ب) نقصان وعي المدرس، (ت) عدم

وجود البيئة المشجعة لطلبة الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان على اكتساب اللغة العربية الجيدة في الكلام، (ج) لتكن في نفوس طلبة الهمة القويّة لتعلم اللغة العربيّة الصحيحة.

ب) إنّ الدوافع في تعليم مهارة الكلام في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان تحتوي على: (أ) نشاط همة المدرس، (ب) الهمة القوية في نفوس الطلبة، (ج) خلفية دراسة الطلبة.

## ب التوصية

بناء على نتيجة البحث السابقة، فهناك الأشياء لا بدّ أن تراعى منها:

١. على مدير الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان أن يهتم وأن يراعى طرق تعليم اللغة العربية لإثراء مهارة الكلام، وأن يهتم بموانع المدرسين والمدرسات في تعليم مهارة الكلام وبموانع الطلبة في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية.
٢. على المدرسين والمدرسات أن يهتموا طرق تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية، وأن يكونوا قدوة لطلبة في الأقوال والأفعال باستيعاب هذه المهارة.

٣. لوجود العلاقة بهذا الموضوع أرجو إلى الطلبة الجامعة الإسلامية الحكومية

بكالونجان أو إلى الباحثين الاحقين أن يبحثوا هذا الموضوع أدق مما كتبت الباحثة

الآن. نسأل الله أن يبارك فينا وأن يوفقنا في جميع أمورنا. آمين.....



## قائمة المصادر و المراجع

أ- القرآن الكريم

ب- كتب اللغة العربية

راشدة، سبتي نور. ٢٠٠٨. تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الصف الحادي عشر

بالمدرسة الثانوية الدينية الحكومية سوراكرتا. سماراع: والي سونجو

الإسلامية الحكومية سمارانج.

صاحب، محمد ولدان. ٢٠٠٨. العلاقة بين صحة القراءة العربية وفهمها لطلبة

السنة الخامسة بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور

للتربية الإسلامية الحديثة العام الدراسي ١٤٢٨-١٤٢٩: جامعة

دارالسلام الإسلامية.معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة

كونتور فونوروكو.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه:

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

طعيمة، رشيد أحمد و محمود كامل الناقة، ٢٠٠٦. تعليم اللغة و إتصاليا بين

المناهج و الاستراتيجيات: المملكة العربية.

عبد الله، محمد بخير الحاج. ٢٠٠٩. إشكالات نظرية وتطبيقية في تعليم اللغة

العربية للناطقين بغيرها. ماليزيا: مجلة الإسلام في آسيا.

فاطمة، تيم ستي. ٢٠٠٨. تعليم مهارة الكلام لطلبة الفصل الرابع العادي

بمعهد رياض العلوم والدعوة تشوندونج سيتيانيكارا تشيبوروم

تاسكمالايا جاوى الغربية إندونيسيا. العام الدراسي : ١٤٢٩ -

١٤٣٠هـ. سماراع: والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

الغلايين، مصطفى. ٢٠٠٥. جامع الدروس العربية. القاهرة: دار الحديث.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. ٢٠١١. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير

الناطقين بها الرياض: مطابع الحميضي.

الناقة، محمود كامل. ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥م. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات

أخري. السعودية: المملكة العربية.

## ج- كتب اللغة الإندونيسية

Anshor, Ahmad Muhtadi. 2009. *Pengajaran Bahasa Arab dan Metode-metodenya*. Yogyakarta : Teras.

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: PT Rineka cipta.

Arsyad, Azhar. 2004. *Bahasa Arab dan Metode pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Data Panduan PPBAI 2012/2013

El Kamali, Sudaryo, dkk. 2009. *Pedoman Penyelenggaraan Pendidikan*. Pekalongan : STAIN Press.

Furchan, Arief. 2004. *Pengantar Penelitian Dalam Pendidikan*, Cetakan I. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Hidayat, Asep Ahmad. 2009. *Filsafat Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Izzan, Ahmad. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora.

Rianse, Usman dan Abdi. 2009. *Metodologi Penelitian sosial dan Ekonomi teori dan Aplikasinya*. Bandung: Alfabeta.

Rosyidi, Abdul Wahab. 2009. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.

Syamsudin dan S. Damaianti, Vismaia. 2007. *Metode penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.



Sugiyono. 2008. *Metodologi Penelitian Kualitatif Kuantitatif dan R&D* Bandung: Alfabeta.

Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.

Wamuna. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Teras.



## القائمة السيرة الحياة

### السيرة الذاتية

الاسم : زهرة النافعة  
 رقم التسجيل : ٢٠٢٢١١٠٠٥٨  
 المكان أو تاريخ الميلاد : باتانج، ١ مايو ١٩٨٧  
 العنوان : واتس كارانج دووا، R٤ / R١، وونو تونجكال باتانج

### السيرة الوالدين

اسم الوالد : توغينو  
 اسم الوالدة : موسريبي

### السيرة التربوية

١. المدرسة الإبتدائية الحكومية الثاني واتس وونو تونجكال باتانج جاوى الوسطى،

متخرجة في سنة ١٩٩٩ م.

٢. المدرسة المتوسطة طلاب الدين وارونج أسيم باتانج جاوى الوسطى ،

متخرجة في سنة ٢٠٠٢ م.

٣. كلية المعلمات الإسلامية كونتور للبنات الثالث ويدودارين مانتينجان نجاي

جاوى الشرقية، متخرجة في سنة ٢٠٠٦م.

٤. الجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان، أول التسجيل سنة ٢٠١٠م.

